

Resumé af oplæg:

Genbrug eller kreativitet? Om nominalfrasens kompleksitet og opgaveprompternes indflydelse derpå i dansk som fremmedsprog

Mikołaj Sobkowiak

Adam Mickiewicz Universitetet i Poznań

Resultater fra undersøgelser med fokus på nominalfrasens udvikling i L2-skrivning tyder på, at den kan være en god indikator for lørnernes progression og deres placering inden for CEFR-skalaen (Bulté & Housen 2014 og 2018, Gujord 2021, Nilsen 2022). En lørnerteksts kompleksitet kan ikke blot være forbundet med skribentens sproglige kompetenceniveau (Moe 2012, Gujord 2021), men også med opgavens emne og type (Sobkowiak 2019). Ifølge Crossley (2020) kan skrivepromptens kompleksitet påvirke opgavebesvarelsen, og derfor kan besvarelsen potentielt afspejle promptens kompleksitet frem for skribentens sproglige kompetencer. I mit oplæg diskuterer jeg nominalfrasens kompleksitet i polske danskstuderendes skriftlige opgaver skrevet i slutningen af bachelorstudiets tredje år. Jeg analyserer, hvorvidt der i teksterne er tale om genbrug af nominalfraser fra opgaveprompts og sammenligner kompleksiteten i besvarelser på opgaver med prompts, hvor nominalfraser er simple (n=11) og mere komplekse (n=25). Jeg undersøger bl.a. nominalfrasernes gennemsnitlige længde og deres diversitet ved at se nærmere på bestemmelsesernes typer og frekvens.

Litteratur

- Bulté, Bram, & Housen, Alex (2014). Conceptualizing and measuring short-term changes in L2 writing complexity. *Journal of Second Language Writing*, 26, 42-65. doi.org/10.1016/j.jslw.2014.09.005
- Bulté, Bram, & Housen, Alex (2018). Syntactic complexity in L2 writing: Individual pathways and emerging group trends. *International Journal of Applied Linguistics*, 28(1), 147-164. doi.org/10.1111/ijal.12196
- Crossley, Scott A. (2020). Linguistic features in writing quality and development: An overview. *Journal of Writing Research*, 11(3), Article 3. doi.org/10.17239/jowr-2020.11.03.01
- Gujord, Ann-Kristin Helland (2021). Syntaktisk kompleksitet på tvers av rammeverksnivå. *Norsk Lingvistisk Tidsskrift*, 39(1), Article 1.
- Moe, E. (2012). Syntaktisk kompleksitet og rammeverksnivå. I Cecilie Carlsen (Red.), *Norsk profil—Det felles europeiske rammeverket spesifisert for norsk: Et første steg* (s. 137-158). Oslo: Novus.
- Nilsen, Gølin Kaurin (2022). *Substantivfrasens kompleksitetsutvikling i innlærerspråk: En konstruksjonsgrammatisk analyse av skriftlig produksjon fra A1- til B2-nivå* [PhD-afhandling, University of Stavanger, Norway]. uis.brage.unit.no/uis-xmlui/handle/11250/2984162
- Sobkowiak, Mikołaj (2019). Hvordan skriver polske førsteårsstuderende? En korpusundersøgelse af syntaktisk kompleksitet i dansk som fremmedsprog. *Skandinavskaya Filologiya*, 17(1), 36-54. doi.org/10.21638/11701/spbu21.2019.103